



Notice d'utilisation

(Operating instructions / Instrucciones de uso / Gebrauchsanweisung /
Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing)

Brouette métal

(Metal wheelbarrow/ Carretilla metálica / Schubkarre Metall /
Carriola in metallo/ Metalen kruiwagen)

Réf 10374



Importé par Provence Outillage www.werkapro.fr
420, route de Robion 84300 Cavaillon France
Tél : 04 90 78 09 61 (Lundi au Vendredi 9 à 17 heures)

Français



Merci de lire ce manuel avant toute utilisation et de conserver ces instructions



Toujours vérifier l'équipement avant l'utilisation.

Remarque :

- Ne serrez pas complètement les vis avant que l'assemblage soit terminé.
- Pour faciliter l'assemblage, nous recommandons que deux personnes assemblent ce produit.
- Veuillez vérifier que toutes les pièces sont présentes avant de commencer le montage.

Spécification

Modèle	10374
Dimensions du produit monté (cm)	Longueur 128 x largeur 63 x Hauteur 61
Capacité de charge	80 kg
Volume de la cuve	65 litres
Diamètre de la roue (mm)	330
Matière: de la structure et de la cuve	acier galvanisé
Conditionnement	Livrée démontée

Avertissements

- NE PAS charger la brouette avec plus de 80kg
- NE PAS permettre aux enfants d'utiliser la brouette sans surveillance – important : ce n'est pas un jouet.
- Toujours placer la charge uniformément sur la surface du plateau de la cuve.
- NE PAS gonfler le pneu à plus de 30 psi soit 2 bars de pression, la roue doit rester souple à l'utilisation.
- le non-respect de cette information très importante pourra avoir comme conséquence l'éclatement de la roue et un risque de graves blessures.
- Afin d'éviter un accident, il est impératif de respecter la pression donnée par le fabricant.

Instructions d'assemblage

- Étape 1

Insérez le cadre (3) dans la poignée (2), maintenez ensemble en utilisant les éléments (5,6,7,8). Mettez les pièces ensemble sans serrer à ce stade.

- Étape 2

Insérez 2 boulons de l'entraîneur (5) à travers la base de la cuve (1) puis dans le cadre (3),

Note : le cadre est positionné à gauche et à droite.

Les assembler en utilisant des pièces (5,6,7,8). Monter les pièces ensemble sans serrer à ce stade.

- Étape 3

Insérez 4 boulons d'entraîneur (5) à l'arrière de la cuve (1) puis dans la poignée (2)

Conserver ensemble en utilisant des pièces (5,6,7,8). Monter les pièces ensemble sans serrer à ce stade.

- Étape 4

Fixer la roue (4) sur le cadre en utilisant des éléments (11, 12, 9, 10). Mettre les pièces ensemble sans serrer à ce stade.

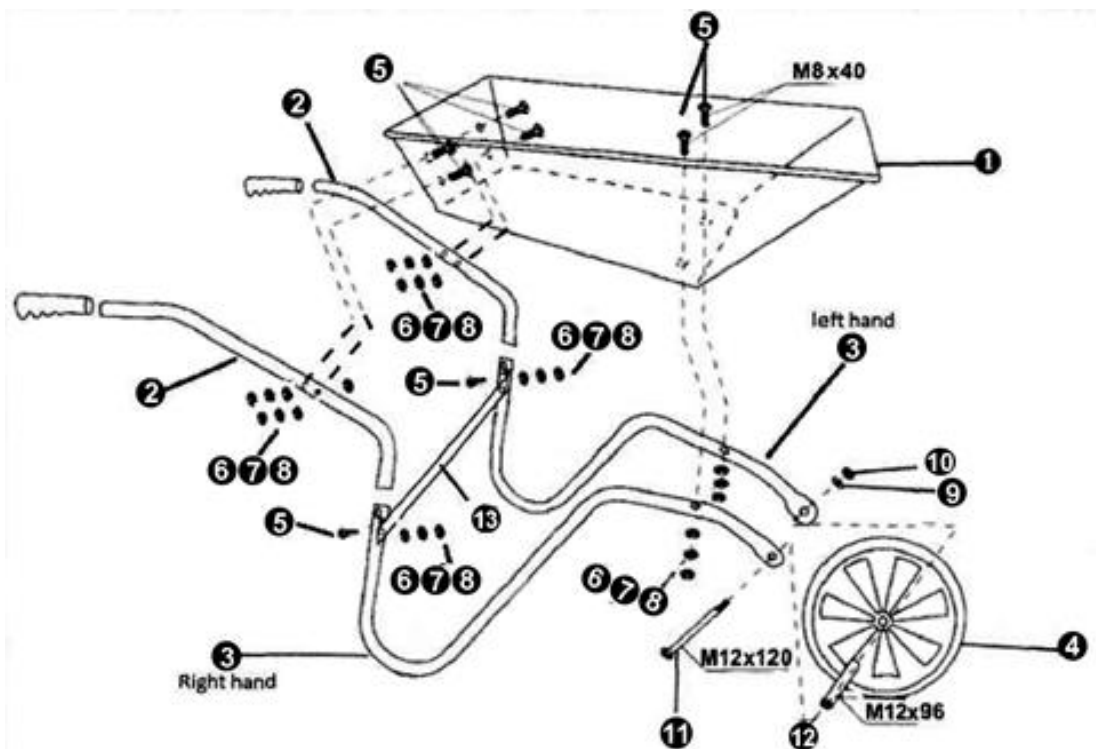
- Étape 5

Retirer l'écrou, la rondelle ouverte (frein) et la rondelle des boulons retenant la poignée (2) au cadre (3), puis fixer la barre de renfort (13) sur le cadre (3).

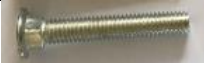








- Étape 6

Serrez tous les vis et écrous

Remarque : Serrez soigneusement tous les boulons et les vis correctement avant d'utiliser la brouette.

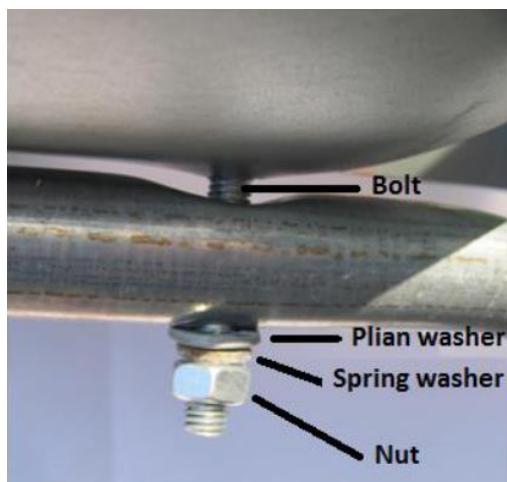


Détail du produit

Numéro	Pièces	Visuel	Quantité
1	Cuve (800x600x220mm)		1
2	Poignée		2
3	cadre		2
4	Roue gonflée (330x85mm)		1
5	M8x40 boulons / bolt		8
6	M8 rondelle fermé / Plian washer		8
7	M8 rondelle ouverte (frein) / Spring washer		8
8	M8 écrou / nut		8
9	M12 rondelle fermé		1
10	M12 écrou / nut		1
11	M12X120 boulon		1
12	M12X96 entretois		1
13	Barre de renfort		1

Guide de montage

- Lors de l'assemblage de pièces, laissez les écrous et les boulons très desserrés. Cela vous permettra d'assembler le produit plus facilement.
- Le schéma de montage : boulon, rondelle, rondelle ouvert (frein) et de l'écrou pour respecter ces instructions pour que les écrous ne se desserrent pas pendant l'utilisation. (Voir le schéma, ci-dessous)



Bolt	N°5 boulon
Plian washer	N°6 rondelle fermé
Spring washer	N°7 rondelle ouvert (frein)
Nut	N°8 écrou

English



Please read this manual before use and retain these instructions



Always check the equipment before use.

Note :

- Do not fully tighten the screws until assembly is complete.
- For ease of assembly, we recommend that two people assemble this product.
- Please check that all parts are present before starting assembly.

Specification

Model	10374
Dimensions of assembled product (cm)	Length 128 x Width 63 x Height 61
Load capacity	80 kg
Tank volume	65 liters
Wheel diameter (mm)	330
Material: structure and tank	galvanized steel
Packaging	Delivered unassembled

Warnings

- DO NOT load the wheelbarrow with more than 80kg
- DO NOT allow children to use the wheelbarrow unsupervised - important: this is not a toy.
- Always place the load evenly on the surface of the tray
- DO NOT inflate the tyre to more than 30 psi (2 bar) pressure, the wheel must remain supple when in use.
- Failure to comply with this very important information could result in the wheel bursting and a risk of serious injury.
- To avoid an accident, it is imperative to respect the pressure given by the manufacturer.

Assembly instructions

- Step 1

Insert the frame (3) into the handle (2), hold together using the clips (5,6,7,8). Fit the parts together loosely at this stage.

- Step 2

Insert 2 coach bolts (5) through the base of the bowl (1) and into the frame (3),

Note: the frame is positioned left and right.

Assemble them using parts (5,6,7,8). Fit the parts together loosely at this stage.

- Step 3

Insert 4 coach bolts (5) into the back of the bowl (1) and then into the handle (2).

Keep together using parts (5,6,7,8). Fit parts together loosely at this stage.

- Step 4

Attach the wheel (4) to the frame using parts (11, 12, 9, 10). Fit parts together loosely at this stage.

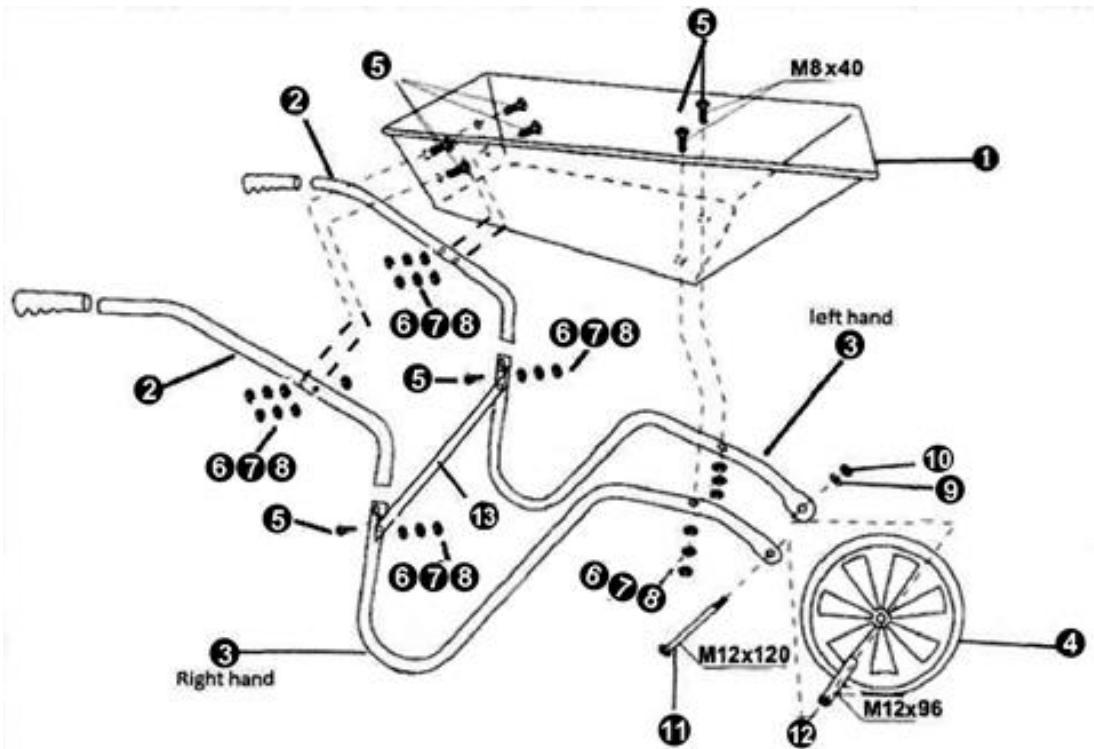
- Step 5

Remove the nut, open washer (brake) and washer from the bolts holding the handle (2) to the frame (3), then attach the reinforcement bar (13) to the frame (3).

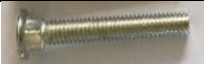








- Step 6

Tighten all bolts and nuts

Note: Carefully tighten all bolts and screws correctly before using the wheelbarrow.

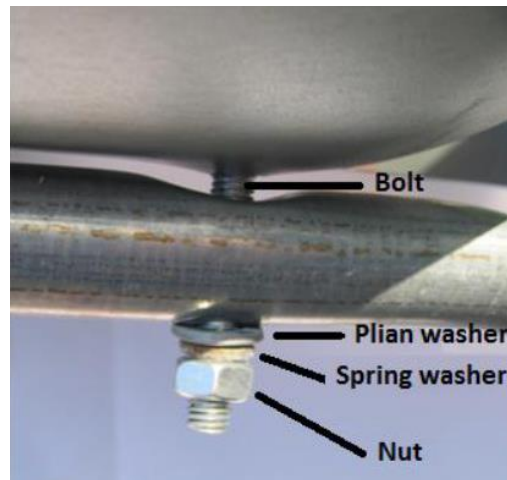


Product details

Number	Parts	Visual	Quantity
1	Bowl (800x600x220mm)		1
2	Handle		2
3	frame		2
4	Inflated wheel (330x85mm)		1
5	M8x40 bolts		8
6	M8 rondelle fermé / Plian washer		8
7	M8 rondelle ouverte (frein) / Spring washer		8
8	M8 écrou / nut		8
9	M12 rondelle fermé		1
10	M12 écrou / nut		1
11	M12X120 bolt		1
12	M12X96 spacer		1
13	Reinforcement bar		1

Assembly guide

- When assembling parts, leave nuts and bolts very loose. This will allow you to assemble the product more easily.
- The assembly diagram: bolt, washer, open washer (lock washer) and nut to follow these instructions so that the nuts do not loosen during use. (See diagram, below)



Español



Lea este manual antes de utilizar el aparato y conserve estas instrucciones



Compruebe siempre el equipo antes de utilizarlo.

Nota :

- No apriete completamente los tornillos hasta que se haya completado el montaje.
- Para facilitar el montaje, recomendamos que dos personas monten este producto.
- Compruebe que dispone de todas las piezas antes de iniciar el montaje.

Especificaciones

Modelo	10374
Dimensiones del producto montado (cm)	Largo 128 x Ancho 63 x Alto 61
Capacidad de carga	80 kg
Volumen del depósito	65 litros
Diámetro de la rueda (mm)	330
Material: estructura y depósito	acero galvanizado
Embalaje	Se entrega desmontado

Advertencias

- NO cargar la carretilla con más de 80 kg
- NO permita que los niños utilicen la carretilla sin supervisión - importante: no es un juguete.
- Coloque siempre la carga uniformemente sobre la superficie de la bandeja
- NO infle el neumático a más de 30 psi (2 bar) de presión, la rueda debe permanecer flexible cuando esté en uso.
- El incumplimiento de esta información tan importante podría provocar el reventón de la rueda y un riesgo de lesiones graves.
- Para evitar un accidente, es imperativo respetar la presión indicada por el fabricante.

Instrucciones de montaje

- Etapa 1

Introduzca el armazón (3) en la empuñadura (2), sujételo con los clips (5,6,7,8). En esta fase, encaje las piezas sin apretarlas.

- Etapa 2

Introduzca 2 tornillos (5) a través de la base de la cubeta (1) y en el marco (3),

Nota: el bastidor se coloca a la izquierda y a la derecha.

Ensámblelos con las piezas (5,6,7,8). Monte las piezas sin apretarlas en esta fase.

- Etapa 3

Introduzca 4 tornillos (5) en la parte posterior de la cubeta (1) y luego en el asa (2).

Mantenga unidas las piezas (5,6,7,8). En esta fase, encaje las piezas sin apretarlas.

- Etapa 4

Fije la rueda (4) al bastidor utilizando las piezas (11, 12, 9, 10). Monte las piezas sin apretarlas.

- Etapa 5

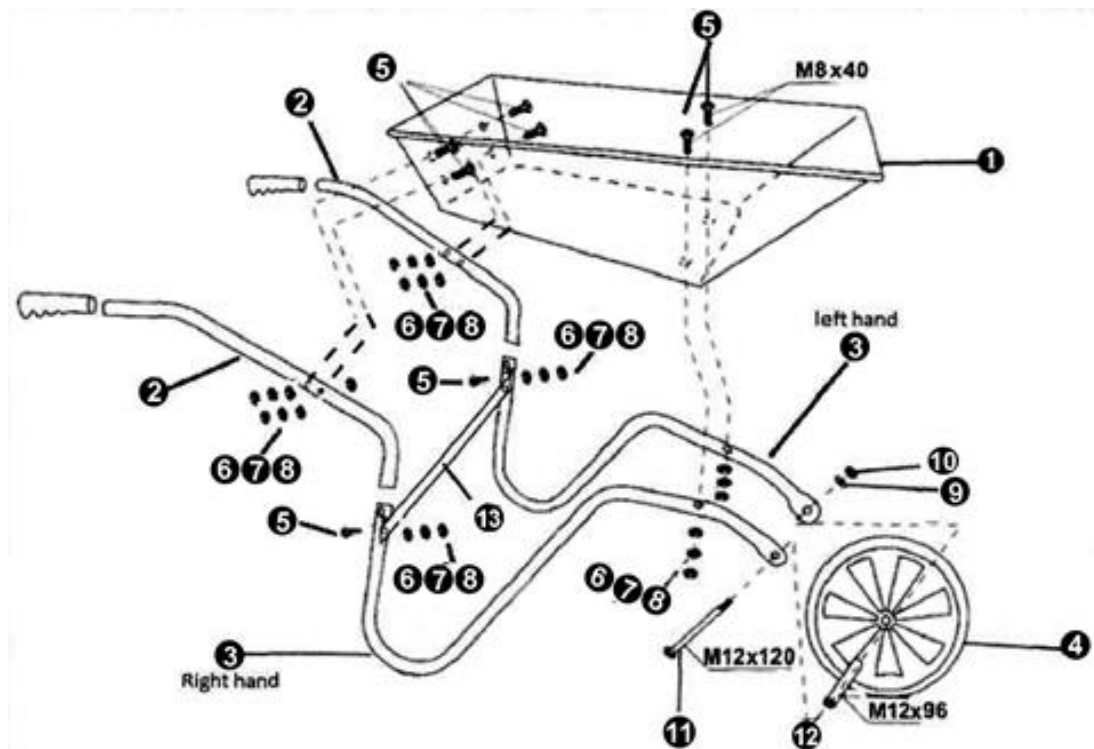
Retire la tuerca, la arandela abierta (freno) y la arandela de los pernos que sujetan la empuñadura (2) al bastidor (3) y, a

continuación, fije la barra de refuerzo (13) al bastidor (3).

- Etapa 6

Apriete todos los pernos y tuercas

Nota: Apriete con cuidado todos los pernos y tornillos correctamente antes de utilizar la carretilla.

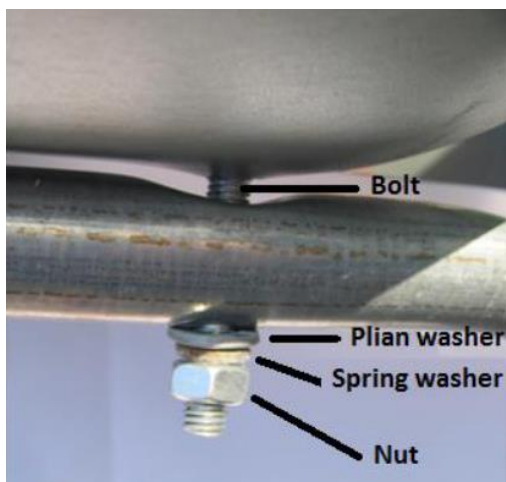


Detalles del producto

Número	Piezas	Visual	Cantidad
1	Cubeta (800x600x220mm)		1
2	Asa		2
3	Marco		2
4	Rueda inflable (330x85mm)		1
5	Tornillos M8x40		8
6	M8 rondelle fermé / Plian washer		8
7	M8 rondelle ouverte (frein) / Spring washer		8
8	M8 écrou / nut		8
9	M12 rondelle fermé		1
10	M12 écrou / nut		1
11	Perno M12X120		1
12	M12X96 espaciador		1
13	Barra de refuerzo		1

Guía de montaje

- Al montar las piezas, deje las tuercas y los tornillos muy sueltos. Esto le permitirá montar el producto con mayor facilidad.
- El diagrama de montaje: perno, arandela, arandela abierta (arandela de seguridad) y tuerca para seguir estas instrucciones para que las tuercas no se aflojen durante el uso. (Véase el diagrama siguiente)



Bolt	N°5 perno
Plain washer	N°6 arandela cerrada
Spring washer	N°7 arandela abierta (freno)
Nut	N°8 tuerca

Deutsch



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie auf



Überprüfen Sie die Ausrüstung immer vor der Verwendung.

Hinweis :

- Ziehen Sie die Schrauben erst dann vollständig an, wenn der Zusammenbau abgeschlossen ist.
- Um den Zusammenbau zu erleichtern, empfehlen wir, dass zwei Personen dieses Produkt zusammenbauen.
- Bitte überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

Spezifikation

Modell	10374
Abmessungen des montierten Produkts (cm)	Länge 128 x Breite 63 x Höhe 61
Fassungsvermögen	80 kg
Volumen des Behälters	65 Liter
Durchmesser des Rads (mm)	330
Material: des Rahmens und der Wanne	verzinkter Stahl
Verpackung	Wird zerlegt geliefert

Warnhinweise

- Die Schubkarre NICHT mit mehr als 80 kg beladen.
- Kindern NICHT erlauben, die Schubkarre unbeaufsichtigt zu benutzen - wichtig: Es handelt sich nicht um ein Spielzeug.
- Die Last immer gleichmäßig auf der Oberfläche der Schubkarrenplattform platzieren.
- Den Reifen NICHT mit mehr als 30 psi oder 2 bar Druck aufpumpen, das Rad muss bei der Benutzung weich bleiben.
- Wenn Sie diese wichtige Information nicht beachten, kann das Rad platzen und es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.
- Um Unfälle zu vermeiden, müssen Sie den vom Hersteller angegebenen Druck unbedingt einhalten.

Anleitung zum Zusammenbau

- Schritt 1

Setzen Sie den Rahmen (3) in den Griff (2) ein und halten Sie ihn mithilfe der Teile (5, 6, 7, 8) zusammen. Ziehen Sie die Teile in diesem Schritt locker zusammen.

- Schritt 2

Führen Sie 2 Bolzen des Mitnehmers (5) durch den Boden des Behälters (1) und dann in den Rahmen (3) ein,

Hinweis: Der Rahmen ist links und rechts positioniert.

Bauen Sie sie mithilfe der Teile (5,6,7,8) zusammen. Montieren Sie die Teile zusammen, ohne sie in diesem Schritt festzuziehen.

- Schritt 3

Setzen Sie 4 Mitnehmerbolzen (5) in die Rückseite der Wanne (1) und dann in den Griff (2) ein.

Halten Sie sie mithilfe der Teile (5,6,7,8) zusammen. Montieren Sie die Teile zusammen, ohne sie in diesem Stadium festzuziehen

- Schritt 4

Befestigen Sie das Rad (4) mithilfe der Teile (11, 12, 9, 10) am Rahmen. Setzen Sie die Teile in diesem Schritt locker zusammen.

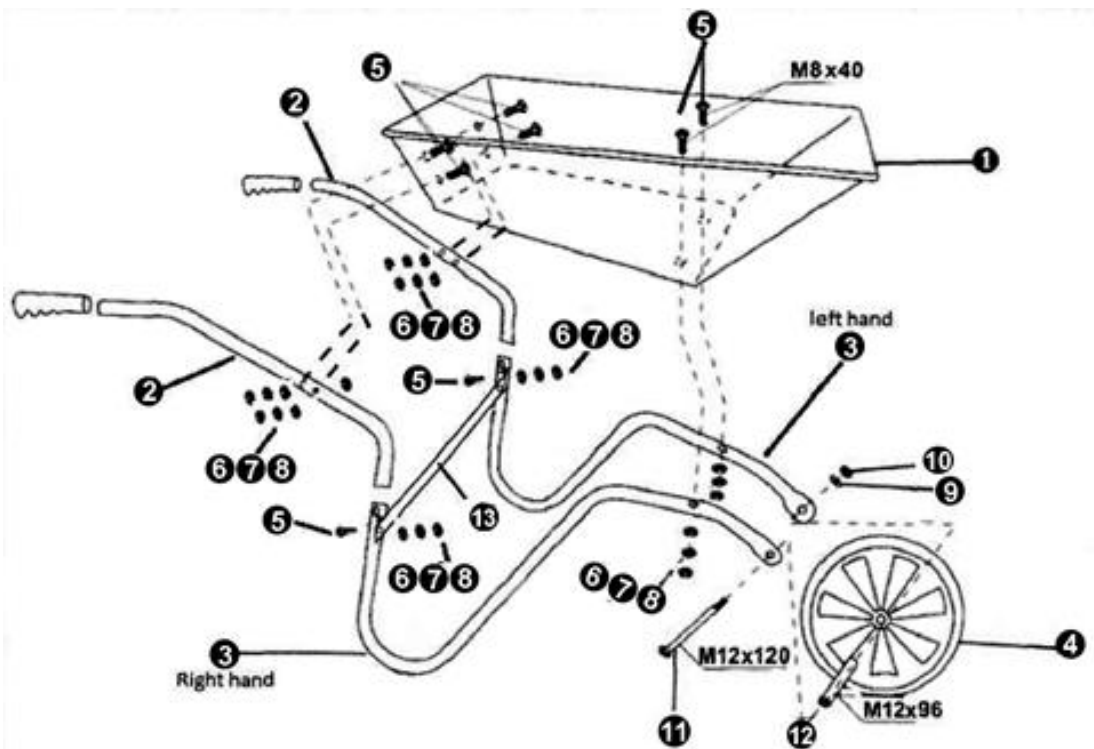
- Schritt 5

Entfernen Sie die Mutter, die offene Scheibe (Bremse) und die Unterlegscheibe von den Bolzen, die den Griff (2) am Rahmen (3) halten, und befestigen Sie dann die Verstärkungsstange (13) am Rahmen (3).

- Schritt 6




Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.

Hinweis: Ziehen Sie alle Schrauben und Bolzen sorgfältig und korrekt an, bevor Sie die Schubkarre verwenden.



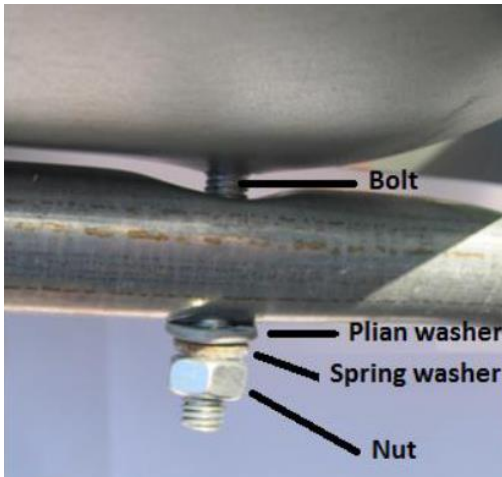
Details zum Produkt

Nummer	Teile	Visuell	Anzahl
1	Wanne (800x600x220mm)		1
2	Griff		2
3	Rahmen		2
4	Aufgeblasenes Rad (330x85mm)		1
5	M8x40 Bolzen / bolt		8
6	M8 Unterlegscheibe geschlossen / Plian washer (Bremse)		8
7	M8 offene Unterlegscheibe (Bremse) / Spring washer		8
8	M8 Mutter / nut		8
9	M12 Unterlegscheibe geschlossen		1
10	M12 Mutter / nut		1

11	M12X120 Schraube		1
12	M12X96 Abstandshalter		1
13	Verstärkungsstange		1

Leitfaden für die Montage

- Lassen Sie beim Zusammenbau von Teilen die Muttern und Bolzen sehr locker. So können Sie das Produkt leichter zusammenbauen.
- Das Montagediagramm: Bolzen, Unterlegscheibe, offene Scheibe (Bremse) und Mutter, um diese Anweisungen zu befolgen, damit sich die Muttern während des Gebrauchs nicht lockern. (Siehe das Schema, unten)



Bolt	Nr. 5 Bolzen
Plian washer	Nr. 6 Unterlegscheibe geschlossen
Spring washer	Nr. 7 Unterlegscheibe offen (Bremse)
Nut	Nr. 8 Mutter

Italiano



Leggere il presente manuale prima dell'uso e conservare le istruzioni



Controllare sempre l'apparecchiatura prima dell'uso.

Nota :

- Non serrare completamente le viti fino al completamento dell'assemblaggio.
- Per facilitare l'assemblaggio, si consiglia di farlo in due.
- Prima di iniziare il montaggio, verificare la presenza di tutti i componenti.

Specifiche tecniche

Modello	10374
Dimensioni del prodotto assemblato (cm)	Lunghezza 128 x Larghezza 63 x Altezza 61
Capacità di carico	80 kg
Volume del serbatoio	65 litri
Diametro della ruota (mm)	330
Materiale: struttura e serbatoio	acciaio zincato
Imballaggio	Consegnato non assemblato

Avvertenze

- NON caricare la carriola con più di 80 kg.
- NON permettere ai bambini di usare la carriola senza supervisione - importante: non è un giocattolo.
- Posizionare sempre il carico in modo uniforme sulla superficie del vassoio.
- NON gonfiare il pneumatico a una pressione superiore a 2 bar (30 psi); la ruota deve rimanere elastica durante l'uso.
- La mancata osservanza di questa importantissima informazione potrebbe causare lo scoppio della ruota e il rischio di gravi lesioni.
- Per evitare incidenti, è indispensabile rispettare la pressione indicata dal produttore.

Istruzioni di montaggio

- Fase 1

Inserire il telaio (3) nell'impugnatura (2) e tenerlo insieme con le clip (5,6,7,8). In questa fase, le parti devono essere montate in modo lasco.

- Fase 2

Inserire 2 bulloni da carrozza (5) attraverso la base della vasca (1) e nel telaio (3),

Nota: il telaio è posizionato a destra e a sinistra.

Assemblarli utilizzando le parti (5,6,7,8). In questa fase, montare le parti in modo lasco.

- Fase 3

Inserire i 4 bulloni da carrozza (5) nella parte posteriore della vasca (1) e poi nella maniglia (2).

Tenere insieme le parti (5,6,7,8). In questa fase, montare le parti in modo lasco.

- Fase 4

Fissare la ruota (4) al telaio utilizzando le parti (11, 12, 9, 10). In questa fase, montare le parti in modo lasco.

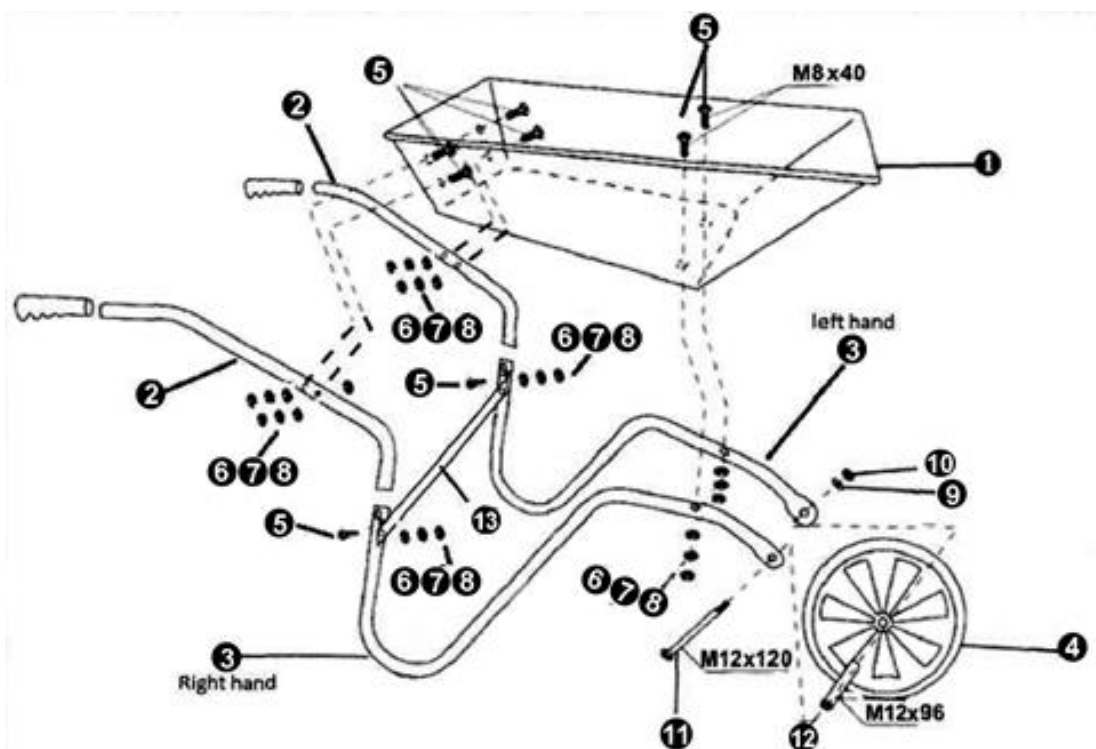
- Fase 5

Rimuovere il dado, la rondella aperta (freno) e la rondella dai bulloni che tengono la maniglia (2) al telaio (3), quindi fissare la barra di rinforzo (13) al telaio (3).

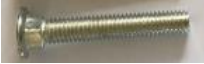








- Fase 6

Serrare tutti i bulloni e i dadi

Nota: prima di utilizzare la carriola, serrare correttamente tutti i bulloni e le viti.

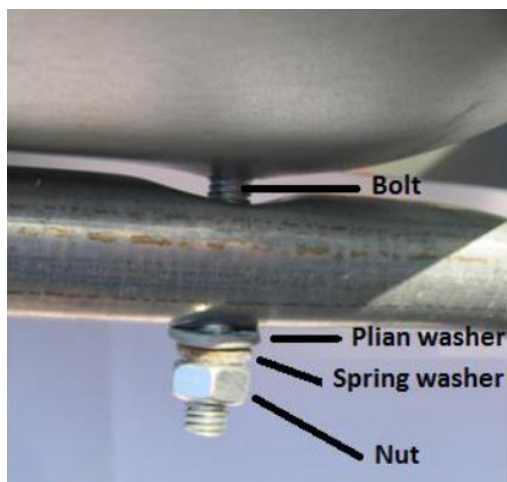


Dettagli del prodotto

Numero	Parti	Visuale	Quantità
1	Vasca (800x600x220 mm)		1
2	Maniglia		2
3	Telaio		2
4	Ruota gonfiata (330x85 mm)		1
5	Bulloni M8x40		8
6	M8 rondelle fermé / Rondelle Plian		8
7	M8 rondelle ouverte (frein) / rondella a molla		8
8	M8 écrou / dado		8
9	M12 rondella ferma		1
10	M12 dado / dado		1
11	Bullone M12X120		1
12	Distanziale M12X96		1
13	Barra di rinforzo		1

Guida al montaggio

- Quando si assemblano le parti, lasciare i dadi e i bulloni molto allentati. Ciò consentirà di assemblare il prodotto più facilmente.
- Lo schema di assemblaggio: bullone, rondella, rondella aperta (rondella di sicurezza) e dado, seguire queste istruzioni per evitare che i dadi si allentino durante l'uso. (Vedi schema sotto)



Bolt	N°5 bullone
Plain washer	N°6 rondella chiusa
Spring washer	N°7 rondella aperta (freno)
Nut	N°8 dado

Nederlands



Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar deze instructies



Controleer de apparatuur altijd voor gebruik.

Opmerking :

- Draai de schroeven pas volledig aan als de montage voltooid is.
- Om de montage te vergemakkelijken, raden we aan dat twee personen dit product monteren.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn voordat u met de montage begint.

Specificatie

Model	10374
Afmetingen gemonteerd product (cm)	Lengte 128 x Breedte 63 x Hoogte 61
Laadcapaciteit	80 kg
Volume tank	65 liter
Diameter wiel (mm)	330
Materiaal: structuur en tank	gegalvaniseerd staal
Verpakking	Ongemonteerd geleverd

Waarschuwingen

- Belast de kruitwagen NIET met meer dan 80 kg
- Laat kinderen de kruitwagen NIET zonder toezicht gebruiken - belangrijk: dit is geen speelgoed.
- Plaats de lading altijd gelijkmatig op het oppervlak van de bak
- Pomp de band NIET op tot meer dan 30 psi (2 bar) druk, het wiel moet soepel blijven tijdens gebruik.
- Als je deze zeer belangrijke informatie niet opvolgt, kan het wiel barsten en loop je het risico op ernstig letsel.
- Om een ongeval te vermijden, is het absoluut noodzakelijk om de door de fabrikant opgegeven druk te respecteren.

Montage-instructies

- Stap 1

Steek het frame (3) in het handvat (2) en houd het samen met de clips (5,6,7,8). Breng de onderdelen in dit stadium losjes samen.

- Stap 2

Steek 2 busbouten (5) door de bodem van de kom (1) en in het frame (3),

Opmerking: het frame is links en rechts geplaatst.

Monteer ze met behulp van de onderdelen (5,6,7,8). Monteer de onderdelen in dit stadium losjes aan elkaar.

- Stap 3

Steek 4 busbouten (5) in de achterkant van de kom (1) en vervolgens in het handvat (2).

Hou de onderdelen (5,6,7,8) bij elkaar. Monteer de onderdelen in dit stadium losjes aan elkaar.

- Stap 4

Bevestig het wiel (4) aan het frame met behulp van de onderdelen (11, 12, 9, 10). Monteer de onderdelen in dit stadium losjes aan elkaar.

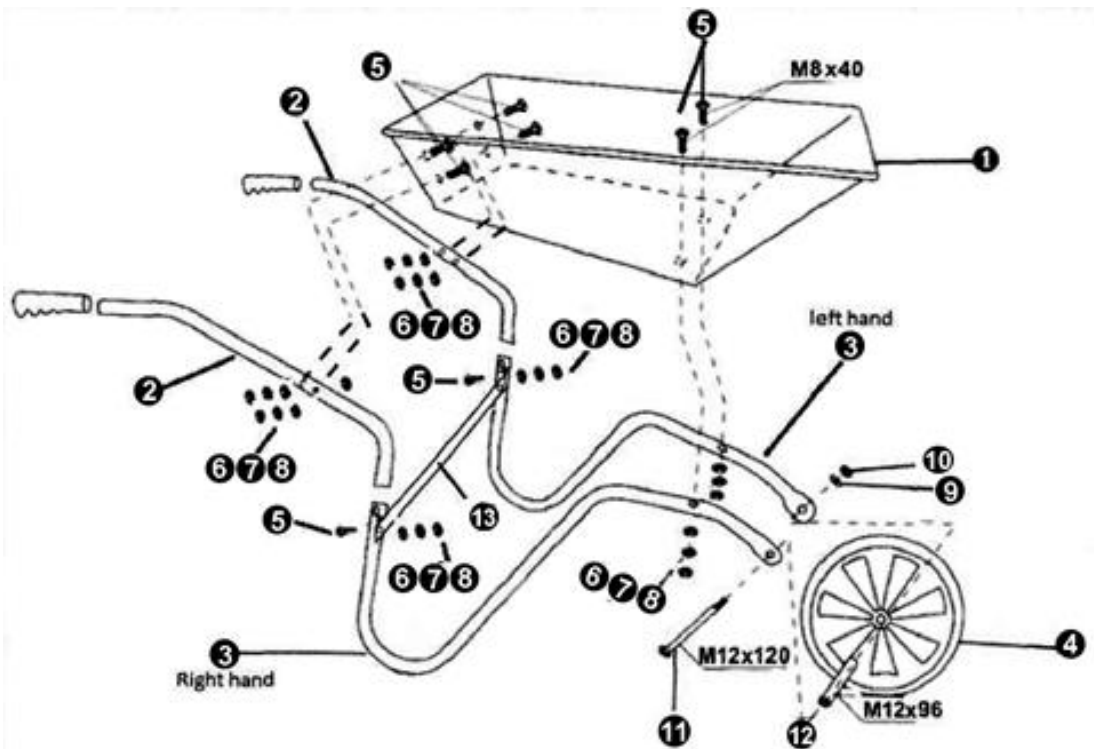
- Stap 5

Verwijder de moer, de open ring (rem) en de sluitring van de bouten die de handgreep (2) aan het frame (3) houden en bevestig vervolgens de versterkingsstang (13) aan het frame (3).









- Stap 6

Draai alle bouten en moeren vast

Let op: Draai alle bouten en schroeven goed aan voordat je de kruitwagen gebruikt.

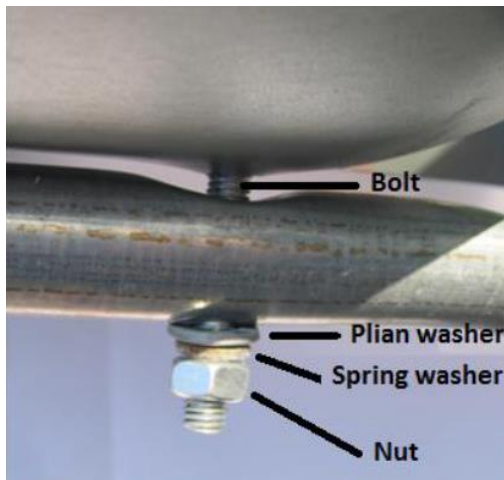


Productgegevens

Aantal	Onderdelen	Visueel	Hoeveelheid
1	Kom (800x600x220mm)		1
2	Handgreep		2
3	frame		2
4	Opgeblazen wiel (330x85mm)		1
5	M8x40 bouten		8
6	M8 rondelle fermé / veerring		8
7	M8 rondelle ouverte (frein) / veerring		8
8	M8 écrou / moer		8
9	M12 rondelle fermé		1
10	M12 écrou / moer		1
11	M12X120 bout		1
12	M12X96 tussenring		1
13	Versterkingsbalk		1

Montagehandleiding

- Laat de bouten en moeren los wanneer je de onderdelen monteert. Zo kunt u het product gemakkelijker monteren.
- Het montageschema: bout, sluitring, open ring (borgring) en moer om deze instructies op te volgen zodat de moeren niet losraken tijdens het gebruik. (Zie onderstaand diagram)



Bolt	Nr. 5 bout
Plian washer	Nr. 6 sluitring gesloten
Spring washer	Nr. 7 sluitring open (rem)
Nut	Nr. 8 moer